

# PROCESSIONE FRATICELLI DI S.ANTONIO CON TRADUZIONE

SANT'ANTONI DAP PURSCE'

**GUARDA 'VEUNTI PAR PIASE'**

SANT'ANTONI DAP PURSCE'

**GUARDA 'VEUNTI PAR PIASE'**

SANT'ANTONI DAP PURSCE'

**SE TE VOEDAMA MIA DAVANTI GUARDA INDRE'**

DAP' PURSCE' TE SCARTA NUTA

**TE GODA TOUT**

MANGIUMA

I COUDIG

**CUI FASOE**

I PISCIOE

**CUI VERS MASARAA'**

AC' CUIC

**CUI VERS MASARAA'**

AM' MUSIC

**CUI VERS MASARAA'**

I GRATOO

**CUNT'APPOEC AD MERGA**

DAP' PURSCE' TE SCARTA NUTA

**TE GODA TOUT**

**CINC PAR DES E DU**

**CINQUANTADU**

**CINC PAR DES E DU**

**CINQUANTADU**

**CINC PAR DES E DU**

**CINQUANTADU**

**I CUDIG E POE PU**

**MISTERI**

**NEL PRIMO MISTERO GOLOSO SI CONTEMPLANO**

**TUCH I FRATO' CHE COUNT A'POEC AD MERGA I MANGIEVU I GRATO'**

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

SANT'ANTONIO DEL MAIALE

**GUARDA AVANTI PER PIACERE**

SANT'ANTONIO DEL MAIALE

**GUARDA AVANTI PER PIACERE**

SANT'ANTONIO DEL MAIALE

**se non mi vedi davanti,guarda indietro (benevolenza)**

**DEL MAIALE NON SI SCARTA NIENTE**

**USI TUTTO**

**MANGIAMO**

**LE COTICHE**

**CON I FAGIOLI**

**I PIEDINI**

**CON LE VERZE BOLLITE**

**IL CODINO**

**CON LE VERZE BOLLITE**

**IL MUSINO**

**CON LE VERZE BOLLITE**

**I CICCIOLE**

**CON IL PANE DI GRANOTURCO**

**DEL MAIALE NON SI SCARTA NIENTE**

**USI TUTTO**

**CINQUE PER DIECI E DUE**

**CINQUANTADUE**

**CINQUE PER DIECI E DUE**

**CINQUANTADUE**

**CINQUE PER DIECI E DUE**

**CINQUANTADUE**

**LE COTICHE E NIENTE DI MEGLIO**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

NEL SECONDO MISTERO GOLOSO SI CONTEMPLANO

TUCH I MUNGHI DA TRACA' CHE I CUSINU I OC CUI VERZ MASARAA'

tutte le suore di trecate che cucinano le oche con le verze bollite

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

NEL TERZO MISTERO GOLOSO SI CONTEMPLA

CUL PRISTINE' DAB'BARASIC CHE CUNT AG'GRASS D'OCA A FEVA AC'CARANSICH quel panettiere del rione barassino che con il grasso d'oca faceva il Carsansich

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

**I CUDIG E POE PU**

**LE COTICHE E NIENTE DI MEGLIO**

NEL PRIMO MISTERO GIOIOSO SI CONTEMPLA

FRA MICHE' CHE COUNT ARA CRUSCA A FEVA AP'POEC SCUUR  
CHE TE' PIARU INCOE E AMMOEC A VENTA DUUR

frate Michele che con la crusca faceva il pane scuro  
che se lo prendi oggi, domani viene duro (il pane)

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

NEL SECONDO MISTERO GIOIOSO SI CONTEMPLANO

TUCH I BICHE' CHE I DOECSU UN SACC AD'ARIA QUOEND  
CHE I MOENGIU I FASURIC FRACHE'

tutti i macellai che si danno un sacco di "arie"  
quando mangiano i fagiolini con "l'occhio"

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

NEL TERZO MISTERO GIOIOSO SI CONTEMPLA

FRA RIVOLTA DA NUARA  
CHE DOPU AVE MANGIA' I FASOE A ALSA UNA GOEMBA E SPARA

Fra Rivolta da Novara, che dopo aver mangiato  
i fagioli alza la gamba e spara

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

**I CUDIG E POE PU**

**LE COTICHE E NIENTE DI MEGLIO**

NEL PRIMO MISTERO DOLOROSO SI CONTEMPLANO

I FRA CHE I FOEC I MATARASS  
PARCHE' I MOENGIU SUCC E I CAGU I SASS

i Frati cha fanno i materassi  
perché mangiano asciutto ed espellono i sassi

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

NEL SECONDO MISTERO DOLOROSO SI CONTEMPLANO

CUI CHE I MOENGIU PULENTA E USCE  
PARCHE' QUOEND CHE I VOEC D'ACCORP I BUTU FORA OENCA AB'BUE'

quelli che mangiano polenta e uccelli, perché quando vanno di  
corpo (dallo sforzo) fanno uscire un pezzo di intestino "crasso"

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

NEL TERZO MISTERO DOLOROSO SI CONTEMPLA

CUL FRA DA SCIAROECC  
CHE QUOEND CA'SFORSA A VEGNA NEGRU CUME' UN MAGNOECC

quel frate di cerano, che quando si sforza diventa  
nero come uno stagnino

**CINC PAR DES E DU CINQUANTADU**

**CINQUE PER DIECI E DUE CINQUANTADUE**

**I CUDIG E POE PU**

**LE COTICHE E NIENTE DI MEGLIO**

E PER FINIRE RICORDIAMO FRATE ALBERTI

CHE MANGIAVA GLI OMBRELLI CHIUSI E LI CAGAVA APERTI !!!!!!!

**SFORZA!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!**